

## 二年生の日本語 I

Section 001 HUMN245 9:00am-9:50am Daily	Instructor: Kyoko Saegusa 三枝恭子 (Course Coordinator)	Office: WDBY315 Phone: 303 492 6699 <a href="mailto:saegusa@colorado.edu">saegusa@colorado.edu</a> Office Hour: By appt.
Section 002 HUMN245 12:00pm-12:50pm Daily	Instructor: Yoko Kato 加藤祥子	Office: HUMN246 Phone: 303 765 4137 <a href="mailto:yoko.kato@colorado.edu">yoko.kato@colorado.edu</a> Office Hour: 1pm-2pm, W
Section 003 HUMN245 1:00pm-1:50pm Daily	Instructor: Saori Seta 瀬田沙織  *Communal Office Hours:  Any one who's taking Japanese this semester can drop by w/o appointment to get help. There will always be two Senseis to help you.	Office: HUMN246 Phone: 303 765 4137 <a href="mailto:saori.seta@colorado.edu">saori.seta@colorado.edu</a> Office Hour: Communal Office Hours* 10am-11am, T 2pm-3pm, R
Section 004 HUMN245 2:00pm-2:50pm Daily	Instructor: David Drumm デービッド・ドラム	Office: HUMN246 Phone: 303 765 4137 <a href="mailto:david.drumm@colorado.edu">david.drumm@colorado.edu</a> Office Hours: 11am-12pm, W

Department of East Asian Languages & Civilizations  
HUMN240  
<http://www.colorado.edu/ealc>

**OVERALL OBJECTIVES**

This is the third of the four basic courses, and the first intermediate semester. Intermediate level language learning is qualitatively different from that for beginning level. Here are some of the things you must aim to accomplish:

**In real-time, in realistic situations, and spontaneously:**

1. **Create with the language by combining and recombining learned elements**
2. **Initiate, minimally sustain, and close in a simple way basic communicative tasks**
3. **Ask and answer questions**

These are contrasted with beginning Japanese:

- Communicate minimally with learned material

## COURSE OBJECTIVES

- To acquire listening, reading, speaking, and writing skills at an intermediate level in colloquial and contemporary Japanese, in topics and situations such as Travel, Home, Motor Transportation, and Body and Health.
- To acquire grammar, vocabulary, and expressions as well as communication and interpersonal skills that are necessary and relevant to function appropriately in Japanese in topics and situations listed above.
- To continue developing effective learning strategies in all skills and in the study of Kanji.
- To continue developing general awareness for language learning.

## TEXTBOOKS AND OTHER STUDY HELP

### Required:

- Yasu-Hiko Tohsaku, *Yookoso!: Continuing with Contemporary Japanese, 3<sup>rd</sup> Edition* (Main Textbook, & Lab Manual/Workbook)
- <http://www.mhhe.com/socscience/japan/Yookoso3Bridge/>
- Course Packet, available at the UMC Bookstore

### Recommended:

#### E-J/J-E Dictionaries:

- Kenkyusha, *Japanese-English Learners Dictionary*
- Makino et al, *Kodansha's Basic English Japanese Dictionary*

#### Grammar Reference:

- Rubin, *Making Sense of Japanese*
- Cipris & Hamano, *Making Sense of Japanese Grammar*
- Makino & Tsutsui, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*
- Makino & Tsutsui, *A Dictionary of Intermediate Japanese Grammar*

#### Kanji Dictionaries:

- Haig, ed., *The New Nelson's Japanese-English Character Dictionary*
- Halpern, *The Kodansha Kanji Learner's Dictionary*
- Hadamitzky & Spahn, *The Kanji Dictionary*

#### Kanji Exercise Books:

- Hadamitzky & Spahn, *Kanji & Kana (text and workbook)*
- Kano et al, *Basic Kanji Book Vols. I & II*
- Kanji Text Research Group, *250 Essential Kanji for Everyday Use, Vols. I & II*

## REQUIREMENTS AND EVALUATION

1. Participation and contribution (Mon-Thurs)	15%
2. Chapter exams, Chapters 1-3 (3)	18%
3. Chapter mini tests (10)	10%
4. Final exam (cumulative, Chapters 1-half of 4)	12%
5. Student Review Activities (4)	10%
6. Chapter Kanji Day	10%

7. Yookoso! textbook reading assignments (7)	7%
8. Sakubun assignments (3)	9%
9. Friday assignments	6%
10. Project (speaking and listening)	3%
	Total 100%

- **There is no such thing as extra credit for this course. Please don't even think about asking for it.**

### Class Rules

- **All deadlines are final.**
- **If you are required to submit your assignment on paper, the assignment **must reach** your sensei by 11:59pm on the due date.**
- **Many assignments are due in the assignment drop box on CULearn.**
- **No exceptions.**
- **You are expected to keep track of your progress (or lack thereof). Keep records of all your turn in assignments and tests.**
- Please remember that this class is an intentional community where the members cooperatively work toward a common goal.
- Follow your day-by-day study guides closely and diligently.
- Let's try JAPANESE ONLY where possible.
- Tell us in advance, by phone, e-mail, personal messenger, if you have to miss a class. If it is an emergency, tell as soon after your absence why you had to miss the class. It is the minimum courtesy. You count, and we care.

### PLEASE

- **No use of your computer (in any shape or form) unless it is part of the class activity.**
- **No use of an electronic dictionary unless it is a required part of the class activity.**
- **Turn off your cell phone during the class time.**
- **Be courteous NOT to do homework for another class or read a newspaper in class. The presence of your physical body alone does not warrant credit toward your Participation and Contribution grade.**
- **Complete your turn-in assignment BEFORE you enter the classroom. **Place your assignment on the podium in the front of the room as you enter the classroom.****

★ In addition, submit the following:

- Contract, or a statement of what you want to accomplish in this course, can be brief or in detail, **due by the end of Week One.**
- Follow up to the contract and a reflective paragraph on each of the following items on **or before December 12.**

**1. Overall reflection**

2. Participation and contribution (Mon-Thurs)
3. Chapter exams, Chapters 1-3 (3)
4. Chapter mini tests (10)
5. Final exam (cumulative, Chapters 1-half of 4)
6. Student Review Activities (4)
7. Chapter Kanji Day
8. Yookoso! textbook reading assignments (7)
9. Sakubun assignments (3)
10. Friday assignments
11. Project
12. Mock CLIP

- See pp. 5-7 of this syllabus for a more detailed description of each assignment.
- See also the course calendar (separate document).

***How the points are distributed: Dual assessment approach***

Language learning is similar to any other skills development, such as ballet or flying an airplane. You are either able or unable to perform a particular movement or maneuver. You practice a particular movement until you master it. If your goal is to be able to function in Japanese adequately in professional or personal capacity, you will only “pass” the test when you have acquired the necessary skills and become proficient in them.

You have signed up for a course in Japanese within the college system. You are given so many hours (75 class periods, 3 hours of homework per class period) to reach a set of prescribed goals. These goals deal with specific achievement and with learning skills, not pure proficiency.

In this course, **40% of your grade comes from in-class assessments**. Regardless of your language aptitude and readiness, you are required to take prescribed tests, and the scores from these tests are permanent. You can of course prepare for these assessments well by attending the class daily, following the study guide, and doing the assigned work in and outside the class.

The remaining 60% of the grade comes from out-of-class work. Here you can set your pace, work with others, or use reference materials. This portion of the course tries to attend to your individual aptitude, needs and purposes.

The final grade reflects both your proficiency and your effort.

## How to Get the Most Out of the Course Materials

### 1. *Yookoso!: Continuing with Contemporary Japanese, Main Textbook*

<http://www.mhhe.com/socscience/japan/Yookoso3Bridge/>

- Before we get into Chapter 1, read pp. xv-xvii, xviii-xxiii, and xxvii.
- Check out the appendices:
  - Appendix 1: Verb Conjugation, pp. 390-393
  - Appendix 2: Adjective and Copula Conjugation, pp. 394-395
  - Appendix 3: Kanji List, pp. 396-400
  - Japanese-English Glossary, pp. 401-417
  - English-Japanese Glossary, pp. 418-433
  - Index, pp. 435-438
- Skim the Table of Contents and have a sneak preview of what is to come, pp. vi-xiv.
- Be sure to listen to all sections marked with 🎧 .

### 2. *Yookoso!: Continuing with Contemporary Japanese, Workbook/Lab Manual*

- By the end of this week, familiarize yourself with the format of the Workbook/Lab Manual by reading pp. vi-vii.
- Workbook/Lab Manual is basically for self-study. The key to the exercises are included in Packet 1. Listening components 🎧 are especially important.

### 3. Course Packets 1 & 2

- The course packets supplement and complement the main textbook and workbook/lab manual. They are a collection of work by multiple teachers from over 25 years of teaching.

## Class Activities and Assignments

### 1. Participation and Contribution, **not just Attendance**

Your daily attendance and active participation is crucial to the success and well-being of you and your fellow learners. Follow the daily schedule diligently. Look ahead and be prepared. Review with discipline.

Please note that if we decide that your body is present but not your mind, we may not give credit for your attendance that day.

### 2. Chapter Exams (3)

There will be a chapter exam for each of the Chapters 1-3. Each chapter exam includes oral and written portions. See the schedule for the exam dates.

### 3. Chapter Mini Tests

There is a mini test for each section (A, B, or C) in a chapter. A typical mini test will test your knowledge of the new grammar and vocabulary for the section. These mini tests are called “formative” assessments which assess where you are in your on-going learning process on specific items.

#### 4. Final Exam

The final exam will have oral and written portions. The exam will be cumulative, and include materials from Book II, Chapters 1, 2, 3, and whatever we cover in Chapter 4. The oral portion of the exam will be given on the last two days of the semester before the final exam week begins.

#### 5. Student Review Activities (4)

You are responsible for creating and administering **4 review** activities for the course. They have to be “summative,” not “formative” exercises. See the detailed description of the requirements in a separate document. The topics are pre-determined except for the last, grand review presentation.

- **Formative activities** are meant to practice new material as it is presented in class.
- **Summative activities** are review activities, and are a little more involved. All Student Review Activities are **summative**.
  
- On each exercise you prepare, please include: Date, Course, Section, Chapter, Topic, and Your Name.

#### 6. Kanji Day

Each Yookoso! Chapter has about 25 “new” Kanji. The basic information on a kanji includes KUN and ON readings, the meaning of the Kanji, usage examples and how to recognize, read, and write them. Kanji exercises in the Workbook help you acquire the basic knowledge of individual Kanji. This is “stage one” of Kanji acquisition.

- The chapter Kanji test will test your knowledge of all the basic information on the **new (and old) Kanji**.
- The chapter Kanji test will be a compilation of your contributions. Sign up for one chapter. Your contribution has two parts:
  - 1) Strategy building exercise using the kanji from the chapter
  - 2) Test contribution
- Turn in 1) & 2) on the designated date. Your sensei will edit and compile your contributions, and post the exercises and test guide on CULearn.
- Your Kanji Day grade consists of your test grade (2% per test) and the quality of your contribution (2%).

Chapter	Proposal/Test Contribution due	Test
Chapter 1	9月19日	9月23日
Chapter 2	10月13日	10月16日
Chapter 3	11月6日	11月11日
Chapter 4	11月20日	12月2日

- The information on Yookoso! Kanji can be found in the following places:
  - Complete list of Yookoso! Kanji: <http://web.mit.edu/jpnet/kanji-project/sites/ucolorado/index.html>

- Kanji Appendices in Yookoso! Book 1 and Book 2
- Yookoso! Workbook/Lab Manual
- To see fun animation showing how a Kanji was created, visit:  
<http://meiko.web.infoseek.co.jp/>
- For more on-line Kanji and reading help, visit Keiko Schneider Sensei's Bookmarks and explore: <http://www.sabotenweb.com/bookmarks/language.html>
- **For many of you, we recommend that you do not write out the Kanji for your own flashcards.**

### 7. Yookoso! Related Reading Assignments (turn-in assignments)

They are mostly reading activities from the main textbook, with a couple of substitutions. Some of them include short essay answers (in Japanese).

- Most assignments are submitted electronically, but you must turn in hard copy of these assignments in long hand. You may not get credit for your assignment if it is not legible to your sensei, and/or if it is scribbled on a torn piece of paper with no indication of what the assignment is about, who it is from, and when it is submitted.
- Observe the due dates diligently for your own sake and for the sake of sensei's sanity.

### 8. Writing Skills Development (作文) (3)

- There are three (3) 作文 assignments for the course.
- You write each 作文 in stages. Follow the instructions in Packet 2, p 98.
- These 作文 are submitted in the CULearn Assignment drop box in the Word format as an attachment.

作文	ドラフト 1	ドラフト 2
作文 1	8月 29日	9月 12日
作文 2	10月 3日	10月 17日
作文 3	11月 7日	11月 21日

- **You are expected to write “at your level.” We will ask you to rewrite before we give you feedback if the writing is unnaturally beyond or below what is considered to be your level.**

### **NEW!** 9 Friday Assignments

- Except for a couple of days, Fridays are self-study days. They are intended to give you the opportunity to individualize your practice of listening and reading (receptive) skills.
- The assignment for each Friday is described on the CULearn Calendar, and you must submit your work through the Assignments section of CULearn when applicable.

- Assignments include Yookoso! listening exercises, both from the main textbook and workbook/lab manual, and additional reading and listening assignments.
- We will not “police” your listening activities, but these listening activities will help you prepare for chapter exams in the short run, and develop overall listening skills in the long run.

## 10. Project (speaking and listening)

Suggested projects:

- ☞ Participating in the state-wide annual speech contest (November 1)
  - ☞ Tutoring a student/students in JPNS1010 (throughout the semester)
  - ☞ Working with a conversation partner, in person or distance (throughout the semester)
  - ☞ Work with language software, such as TellMe More, Rosetta Stone (throughout the semester).
- **Submit a proposal electronically by the end of Week 2 (in the CULearn Assignments drop box.)**

## 11. Strictly Self-Directed and Self-Assessed Exercises (not graded)

Packet 2, pp. 71-97, contains reading passages that are not created along with Yookoso!. It is our belief that reading skills are the hardest to develop in any language, and that they are highly individualized skills. You interact with the text, and the feedback loop that normally exists in other language modalities doesn't exist. These passages are intended to give you additional exercises to build your reading proficiency in Japanese.

We will briefly discuss some strategies for reading skills development in Week One.

## 12. Kanji Acquisition Strategies (Kanji Intensive) (not graded)

A two-day Kanji Intensive is scheduled for October 1 & 2. There are a few things you may want to know consciously to enhance your Kanji learning strategies. Bring Packet 2 on these days.

### **Important Announcement: Please Read Carefully**

(1) If you qualify for accommodations because of a **disability**, please submit to me a letter from Disability Services in a timely manner so that your needs be addressed. Disability Services determines accommodations based on documented disabilities. Contact: 303-492-8671, Willard 322, and [www.Colorado.EDU/disabilityservices](http://www.Colorado.EDU/disabilityservices)

(2) Campus policy regarding **religious observances** requires that faculty make every effort to deal reasonably and fairly with all students who, because of religious obligations, have conflicts with scheduled exams, assignments or required attendance. **In this class, please let your instructor know in the first 2 weeks which days you will miss because of your religious obligations and make necessary arrangements.** See full details at [http://www.colorado.edu/policies/fac\\_relig.html](http://www.colorado.edu/policies/fac_relig.html)

(3) Students and faculty each have responsibility for ***maintaining an appropriate learning environment***. Those who fail to adhere to such behavioral standards may be subject to discipline. Professional courtesy and sensitivity are especially important with respect to individuals and topics dealing with differences of race, culture, religion, politics, sexual orientation, gender, gender variance, and nationalities. Class rosters are provided to the instructor with the student's legal name. I will gladly honor your request to address you by an alternate name or gender pronoun. Please advise me of this preference early in the semester so that I may make appropriate changes to my records. See policies at <http://www.colorado.edu/policies/classbehavior.html> and at [http://www.colorado.edu/studentaffairs/judicialaffairs/code.html#student\\_code](http://www.colorado.edu/studentaffairs/judicialaffairs/code.html#student_code)

(4) The University of Colorado at Boulder policy on ***Discrimination and Harassment***, the University of Colorado policy on Sexual Harassment and the University of Colorado policy on Amorous Relationships apply to all students, staff and faculty. Any student, staff or faculty member who believes s/he has been the subject of discrimination or harassment based upon race, color, national origin, sex, age, disability, religion, sexual orientation, or veteran status should contact the Office of Discrimination and Harassment (ODH) at 303-492-2127 or the Office of Judicial Affairs at 303-492-5550. Information about the ODH, the above referenced policies and the campus resources available to assist individuals regarding discrimination or harassment can be obtained at <http://www.colorado.edu/odh>

(5) All students of the University of Colorado at Boulder are responsible for knowing and adhering to the ***academic integrity*** policy of this institution. Violations of this policy may include: cheating, plagiarism, aid of academic dishonesty, fabrication, lying, bribery, and threatening behavior. All incidents of academic misconduct shall be reported to the Honor Code Council ([honor@colorado.edu](mailto:honor@colorado.edu); 303-725-2273). Students who are found to be in violation of the academic integrity policy will be subject to both academic sanctions from the faculty member and non-academic sanctions (including but not limited to university probation, suspension, or expulsion). Other information on the Honor Code can be found at <http://www.colorado.edu/policies/honor.html> and at <http://www.colorado.edu/academics/honorcode/>

(6) You are provided with ***the date of the final exam*** for each of the classes you are enrolled in this fall. If you have 3 finals scheduled on the same day, you may ask one of your instructors to make an alternative arrangement, when possible. ***Please let your instructor know in the first 3 weeks if you wish to schedule your final exam on a different day.*** You will not be allowed to change your final exam date for any other reasons.